



Radio Aura CD

Manual de Instrucciones



Informaciones importantes.

Seguridad del tráfico

Las exigencias del tráfico actual exigen toda la atención posible por parte de los usuarios de la vía pública.

¡Atención!

Antes de comenzar el viaje, recuerde que es fundamental estar familiarizado con las diferentes funciones de la radio.

Los detalles de equipamiento amplios y exigentes de las autorradios modernas, ofrecen, además de una amplia gama de posibilidades de entretenimiento, también informaciones variadas sobre situaciones de tráfico, estado de las carreteras, etc.

Pero sólo se deberían aprovechar las amplias posibilidades que nos ofrece el manejo del equipo de radio cuando la situación del tráfico realmente lo permita.

Seguridad del tráfico

¡Atención!

Familiarícese con el manejo de su aparato antes de iniciar la marcha, por favor.

Los volúmenes elevados pueden representar un peligro en el tráfico para Vd. y para otros.

Regule el volumen de modo que aún distinga los ruidos del entorno, por ejemplo, bocinas, sirenas, etc.

Los ajustes del autorradio se deberían hacer con el coche parado, o bien los debería realizar el acompañante.

Atención!

Por favor recorte la "Tarjeta de radio" y guárdela en sitio seguro, pero nunca en su vehículo!

En caso de pérdida de la "Tarjeta de radio" que incorpora su número de código, por favor contacte con su Servicio Oficial SEAT, quien le prestará su ayuda.

SEAT SOUND SYSTEM

FM
AM

RDS

CD

CD6

RDS E-O-N

CD CHARGE CONTROL

BAL
BASS

FAD
TREB

LOUD
MONO

TP
AS

PTY
PROG

DX
MAN

TP
DX

FLASH FM LD

1
SCAN

2

3
SCAN

RND
4

5

RND
6

TRACK

CD

AUCD-000

AURA cd

ÍNDICE

A TENER EN CUENTA

Tarjeta de Radio	5
La documentación de su autorradio	5
Protección antirrobo	5
Codificación	5
Indicador luminoso de seguridad	5
Seguridad del tráfico	6
Puesta en marcha y parada	6
– en el autorradio	6
– girar la llave de contacto	6
– introduciendo un CD	6
Puesta en marcha por tiempo limitado (máximo, una hora)	6
Función teléfono móvil o radioteléfono	7
Conmutación a silencio (Muting)	7
Ajustes PROG	7
Numerosos ajustes (Funciones) sin complicaciones	7
Confirmación de funciones	7

INSTRUCCIONES BREVES

Amplificador	8
Modos de funcionamiento	8
Security	9
Display	9
Teclado numérico	9

DISPLAY

Funcionamiento Radio	10
Funcionamiento CD	10

AMPLIFICADOR

Funcionamiento CD6	11
Puesta en marcha y parada en el autorradio	11
Volumen	11
Tecla LOUD/MONO	11
Activación y desactivación del Loudness	11
Conexión y desconexión MONO	11
Balance BAL	12
Fader FAD	12
Agudos TREB (treble)	13
Graves BASS	13

Memoria de ajustes de tono . . .	13
Ajuste y memorización	13
Llamada de los valores memorizados.	14
Llamada de los valores medios . .	14
Protección contra las sobrecargas	14

RADIO

Seleccionar funcionamiento Radio	15
Seleccionar la gama de recepción	15
FM.	15
FM con RDS.	15
Gama de AM (Onda Media y Onda Larga)	15
Recepción estéreo (sólo en la banda de FM)	15
Sintonizar programas RDS; Memoria LEARN	16
Ocupación de la memoria LEARN. .	16
Llamada de la memoria LEARN . .	16

Memoria automática de emisoras AUTOSTORE	17
Autostore en gama RDS.	17
Autostore en gama FM.	17
Autostore en gama AM	17
Sintonizar emisoras o programas RDS con la búsqueda automática	18
La máxima sensibilidad de búsqueda	18
Buscar frecuencias y programas RDS con mensajes de tráfico. . . .	18
Sintonización manual de la frecuencia.	18
Teclas de presintonía 1-6	19
Disposición a conmutar los mensajes de tráfico	19
Activación y desactivación del TP .	20
Clases de programa (PTY)	20
Teclas de programa (PTY)	21
Función PTY	21

COMPACT DISC

Seleccionar modo de funcionamiento CD/CD6	22
Conmutar la indicación del display	22
Seleccionar CD6	22
Seleccionar o repetir un título	23
Avance y retroceso rápido	23
Reproducción de los títulos del CD durante 10 seg. aproximadamente (TRACK SCAN)	23
Reproducción de los títulos de CD en orden aleatorio (TRACK RANDOM)	23
Reproducción del primer título de cada CD durante 10 seg. aproximadamente (CD SCAN)	24
Reproducción de los CDs en orden aleatorio (CD RANDOM)	24
Disposición para emitir los mensajes de tráfico durante la reproducción de CD	24
Activar TP	24
Desactivar TP	24
Finalizar el funcionamiento CD	24

PROG-SYSTEM

Ajustes PROG	25
Ajustes sin complicaciones (funciones)	25
Realizar los ajustes	25
Posibles funciones y ajustes del PROG-System	26
Señal de confirmación (ON/OFF)	26
Bloqueo automático de la función "mono"	26
LEARN automático (en funcionamiento radio)	26
Indicador luminoso (LED) de seguridad (ON/OFF)	26
Cambio automático de programación regional	26
Puesta en marcha del autorradio y parada a través de la llave de contacto	26
Limitación del volumen de puesta en marcha	27
Volumen mínimo de los mensajes de tráfico	27
Volumen proporcional la velocidad	27
SM Vol.	27

Codificación (protección anti- robo, bloqueo de funciones) . . .	28
Activar la codificación	29
Intervalos de espera	30

CODIFICACIÓN

Puesta de nuevo en funcionamiento	31
Desactivar la codificación (levantar el bloqueo)	31

OTROS DATOS DE INTERÉS	
Radio Data System (RDS)	32
Program Service	32
Enhanced Other Network (EON) . .	32

Condiciones de recepción de la radio	33
Recepción FM	33

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO	
Garantía	33
Registro de la radio	33

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Características técnicas	34

A tener en cuenta

Tarjeta de Radio

La documentación de su autorradio

Contiene el modelo, el número de serie y el número de código para su codificación.

El número de serie es idéntico al número grabado en el lateral del chasis del aparato.

La Tarjeta de Radio acredita la propiedad del aparato, facilita la búsqueda de la policía en caso de pérdida del aparato y acelera la gestión de indemnización con la compañía de seguros.

Saque la Tarjeta de Radio y guárdela en lugar seguro. No la deja nunca en el coche.

Protección antirrobo

Codificación

Si estando el código activado (ver capítulo "PROG-System") se separa el autorradio de la batería (por ejemplo: al sustituir la batería en un taller) queda bloqueado electrónicamente el aparato.

Sólo introduciendo el número de código puede volver a ponerlo en marcha.

Indicador luminoso de seguridad

Si está activada (se selecciona) esta opción, mientras esté el aparato desconectado o el contacto quitado el indicador luminoso de seguridad destella intermitentemente. Ver el capítulo "PROG-System".

¡Atención antenas automáticas!

El aparato se pone en marcha automáticamente cuando se introduce un CD. Simultáneamente se extenderá la antena.



Puesta en marcha y parada

– en el autorradio

Pulsar sobre el mando principal **A**.

– girando la llave de contacto

del coche, si antes se paró el autorradio de esa manera; ver capítulo "PROG-System".

– introduciendo un CD.

Puesta en marcha por tiempo limitado (una hora)

Con el autorradio desconectado y la llave fuera de contacto pulse una vez el mando principal **A**.

Así, el aparato funcionará durante 1 hora y se desconectará automáticamente al cabo de ese tiempo. El giro de la llave de contacto durante esa hora desactiva la función (de tiempo limitado).

Para desconectar el aparato antes de una hora, pulsar de nuevo el mando principal **A**.

A voluntad se puede poner en marcha el aparato en todo momento.

Seguridad del tráfico

¡Atención!

Familiarícese con el manejo de su aparato antes de iniciar la marcha, por favor.

Los volúmenes elevados pueden representar un peligro en el tráfico para Vd. y para otros.

Regule el volumen de modo que aún distinga los ruidos del entorno, por ejemplo, bocinas, sirenas, etc.

Los ajustes del autorradio se deberían hacer con el coche parado, o bien los debería realizar el acompañante.

Función teléfono móvil o radioteléfono

Al autorradio se puede conectar un teléfono móvil o un radioteléfono.

Durante el funcionamiento de estos aparatos accesorios queda reducido el volumen al valor ajustado en el menú del PROG-System. En este modo de funcionamiento se pueden ajustar los valores de tono, fader y balance. Los valores cambiados quedan en memoria. Ver el capítulo "PROG-System" (silenciado del autorradio). En el display aparece "PHONE".

Conmutación a silencio (Muting)

Durante el funcionamiento de estos aparatos accesorios queda atenuado el volumen. En el display aparece "PHONE".

Ajustes PROG

Numerosas posibilidades de ajustes (funciones) sin complicaciones

Para facilitar el manejo, el autorradio dispone del sistema PROG. Con él se puede realizar una serie de ajustes que no son necesarios más que una vez o circunstancialmente.

Confirmación de funciones

Este autorradio viene de fábrica ajustado para que al accionar determinadas teclas suene una breve señal de confirmación.

En el capítulo "PROG-System" encontrará Vd. la manera de eliminar esta señal de aviso con la función "BEEP" (Beep off).

Ahora, en vez de señal de aviso, cuando pulse las teclas habrá un silencio de los altavoces.

Instrucciones breves

Amplificador

Con el mando principal **A**, Vd. puede cambiar el volumen y realizar los ajustes de fader (FAD), balance (BAL), graves (BASS) y agudos (TREB).



Modos de funcionamiento

El aparato permite conmutar entre varias fuentes:

- Radio (teclas "FM/AM" y "RDS")
- CD (tecla CD)
- Intercambiador de compact disc (en el caso de disponer de intercambiador de CD, tecla CD6)



Security

Para evitar el robo del autorradio verifique que cuando se marcha del vehículo:

- el LED intermitente de seguridad destella,
- el código cifrado está activado

Display

... informa ópticamente sobre todas las funciones importantes durante el funcionamiento radio, CD ó CD6.

Con el sistema PROG seleccionado se visualizan las funciones de ese nivel correspondiente.

Teclado numérico

El teclado numérico es necesario para memorizar o activar programas, realizar ajustes de reproducción, para la búsqueda de emisoras con código PTY y para la activación y desactivación de la protección antirrobo (Code).

Display



Funcionamiento Radio

III	Número de banco de memoria en la gama de RDS.
TP	Se sintonizan sólo emisoras o programas RDS con programación de mensajes sobre el estado del tráfico.
LD	Mejora la recepción sonora a bajo volumen (Loudness).
CD	Recepción estéreo.
O	El autorradio ha sido conmutado manualmente a mono.
DX	Máxima sensibilidad de búsqueda.
MW	Gama de onda media.
LW	Gama de onda larga.
LRN	Los programas RDS son memorizados en la memoria Learn.
RDS SCAN	Búsqueda automática de la siguiente emisora de la gama RDS.
AS	Grabación automática en las memorias de las emisoras que se reciben con más potencia en ese momento.
MAN	Búsqueda manual de una emisora (sólo en FM/AM).

Funcionamiento CD

TP	Queda activada la disposición a recibir mensajes de tráfico.
LD	Mejora la producción sonora a bajo volumen (Loudness).
DISC	Revisa el CD al introducirlo.
TRACK1	Primer título del CD.
T01 1:15	Duración transcurrida del primer título.
TR SCAN	Suena durante 10 segundos aprox. cada título del CD.
TR RND	Los títulos de ese CD suenan en orden aleatorio.
PAUSE	El CD está en pausa.
RESET	Finaliza cualquier TR SCAN o TR RND o PAUSE.
CD ERROR	CD mal colocado o error de transmisión de datos.
NO CD	No hay CD en el interior de la radio.
EJECT	Expulsión de CD.



Funcionamiento CD6

TP	Queda activada la disposición a recibir mensajes de tráfico.
LD	Mejora la producción sonora a bajo volumen (Loudness).
CD CHECK	Al introducir el cartucho (magazine), revisa las 6 posiciones de CDs.
CD1 TR1	Primer título del primer CD.
TO1 01:15	Duración transcurrida del primer título.
CD SCAN	Suena durante 10 segundos aprox. el inicio del primer título de cada CD.
CD RND	Los CDs del cargador suenan en orden aleatorio.
TR SCAN	Suena durante 10 seg. Aprox. cada título de ese CD.
TR RND	Los títulos de ese CD suenan en orden aleatorio.
RESET	Finaliza cualquier CD SCAN, CD RND, TR SCAN, TR RND o PAUSE.
MECHANIC	Avería mecánica del cambiador de CDs o cuando se extrae el cartucho (magazine), estando en reproducción un CD.
CD ERROR	CD mal colocado o error de transmisión de datos.
NO CD	No hay CD en el interior de la radio.
CHANGER	Error de comunicación.
MAGAZINE	No hay cartucho (magazine) en el interior del intercambiador.
CD1 LOAD	Se procede a la carga del CD número 1.
NO CD5	No hay CD en la posición 5 del cargador.

Amplificador



Puesta en marcha y parada en el autorradio

Pulsar el mando principal **A**.

Volumen

Girar el mando principal. En el display aparece "VOL 00...46".

Tecla LOUD/MONO

Activación y desactivación del Loudness

A bajo volumen se realzan los graves y los agudos. Pulsar brevemente la tecla "LOUD/MONO". Cuando está activada la función Loudness en el display aparece "LD".

Conexión y desconexión MONO (Sólo para la radio).

Se conmuta de recepción STEREO (CD) a recepción MONO (O).

Mantener pulsada la tecla "LOUD/MONO" hasta que suene la señal de confirmación. Cuando está activada la función MONO en el display aparece "O".



Balance BAL

Desplaza el sonido a los altavoces de la izquierda o de la derecha.

Inicio del ajuste

Pulsar brevemente la tecla "BAL/BASS" hasta que en el display aparece "BAL xxx"

El ajuste se realiza con el mando principal **A** entre los valores:

BAL L 31	BAL L--R	BAL R 31
Todo a la izquierda	Posición central	Todo a la derecha

Retorno automático a la posición media ("BAL L--R"):

Pulsar la tecla "BAL/BASS" hasta que suene la señal de confirmación.

Finalizar el ajuste

Una vez ajustado el balance al valor deseado pulsar brevemente de nuevo la tecla "BAL/BASS" y esperar a que a los 3 segundos aproximadamente salga automáticamente de la función.

Fader FAD

Desplaza el sonido a los altavoces delanteros o traseros.

Inicio del ajuste

Pulsar brevemente la tecla FAD/TREB.

En el display aparece "FAD xxx"

El ajuste se realiza con el mando principal **A** entre los valores:

FAD R 31	FAD R--F	FAD F 31
Todo detrás	Posición central	Todo delante

Retorno automático a la posición media ("FAD R--F"):

Pulsar la tecla FAD/TREB hasta percibir la señal de confirmación.

Finalizar el ajuste:

Una vez ajustado el balance al valor deseado, pulsar brevemente de nuevo la tecla FAD/TREB o esperar a que a los 3 segundos aproximadamente salga automáticamente de la función.

Agudos TREB (treble)

Inicio del ajuste

Pulsar brevemente la tecla FAD/TREB. En el display aparece "TREB xxx". El ajuste se realiza con el mando principal A, entre los valores "TREB -7" ... "TREB 00" ... "TREB +7".

Retorno automático a la posición media ("TREB 00"):

Pulsar la tecla FAD/TREB hasta que suene la señal de confirmación.

Finalizar el ajuste:

Una vez ajustado el nivel al valor deseado, pulsar brevemente de nuevo la tecla FAD/TREB o esperar a que a los 3 segundos aproximadamente salga automáticamente.

Graves BASS

Inicio del ajuste

Pulsar brevemente la tecla "BAL/BASS". En el display aparece "BASS xxx". El ajuste se realiza con el mando principal A entre los valores "BASS -7" ... "BASS 00" ... "BASS +7".

Retorno automático a la posición media ("BASS 00"):

Pulsar la tecla BAL/BASS hasta que suene la señal de confirmación.

Finalizar el ajuste:

Una vez ajustado el nivel al valor deseado pulsar brevemente de nuevo la tecla "BAL/BASS" o esperar a que a los 3 segundos aproximadamente salga automáticamente de la función.



Memoria de ajustes de tono

En las teclas de presintonía 1 ... 5 puede Usted memorizar ajustes de tono y de reparto sonoro izquierda/derecha y delante/detrás diferentes.

Ajuste y memorización

Realice los ajustes de graves, agudos, balance y fader tal y como se ha descrito anteriormente. Mientras se encuentra aún en uno de estos ajustes, mantenga pulsada la tecla de presintonía (p.ej. 1) donde desee memorizar esos ajustes, hasta percibir la señal de confirmación.

En el display aparece "SOUND 1"

Los valores ajustados quedan memorizados.

Llamada de los valores memorizados

Pulse una de las teclas "BAL/BASS", "FAD/TREB" y a continuación la tecla de presintonía donde está el ajuste que contenga los valores que quiera recuperar (por ejemplo: 3).

En el display aparece "SOUND 3"

Los valores memorizados pasan a ser los actuales.

Llamada de los valores medios

Pulse una de las teclas "BAL/BASS", "FAD/TREB" y a continuación la tecla de presintonía número 6. En el display aparece "LINEAR".

Todos los ajustes son repuestos a su valor medio.

Protección contra las sobrecargas

En caso de altas temperaturas y/o gran volumen, puede reaccionar el circuito de protección.

Durante esa fase, para descargar los amplificadores, se desconectan las etapas finales de los altavoces traseros.

Radio



Seleccionar funcionamiento Radio

Pulsar la tecla FM/AM o RDS

Seleccionar la gama de recepción

FM

Pulsar la tecla FM/AM hasta que aparezca "FM" en el display.

FM con RDS y cambio automático de frecuencia

Pulsar la tecla RDS hasta que aparezca I, II ó III en el display.

Gama de AM (Onda Media y Onda Larga)

Pulsar la tecla FM /AM hasta que aparezca "MW" para onda media o "LW" para onda larga en el display.

Tras seleccionar la gama de onda correspondiente, se escucha la última emisora/programa de esa gama correspondiente (Last Station Memory).

Recepción estéreo (sólo en las bandas de FM y RDS)

Cuando recibe una emisora que emite en estéreo, aparece en el display la indicación (CD).

Conmutación de manual a mono

En caso de recepción ruidosa o con interferencias en lugares de recepción difícil, por ejemplo, en la montaña, puede mejorar la recepción conmutando manualmente a mono.

Mantener pulsada la tecla LOUD/MONO hasta que suene la señal de confirmación. En el display aparece "O".

Conmutación de retorno a estéreo:

Mantener pulsada la tecla LOUD/MONO hasta que suene la señal de confirmación y aparezca (CD) en el display.



Sintonizar programas de RDS; Memoria LEARN

En la memoria LEARN se pueden guardar hasta 25 emisoras RDS (Radio Data System). Estas emisoras son accesibles mediante una breve pulsación de las teclas de búsqueda "<" y ">".

Esta función tiene sentido si Vd. se mueve en una zona no habitual y no quiere borrar las emisoras sintonizadas en las teclas de memoria (1 a 6) a las que está acostumbrado.

Ocupación de la memoria LEARN

Pulsar la tecla RDS hasta que suene una señal de confirmación.

En el display aparece "LRN..."

El receptor busca en la banda de FM y memoriza los programas RDS (máx. 25) que se emiten en la zona donde esté en ese momento.

A continuación, el aparato cambia al programa RDS de mejor recepción.

Si además pulsa la tecla TP/AS, sólo sintonizará programas RDS que emitan mensajes de tráfico.

Llamada de la memoria LEARN

Pulsar una de las teclas "<" o ">". En el display aparece brevemente "RDS SCAN". Después escuchará otro programa RDS de la memoria LEARN.



Memoria automática de emisoras AUTOSTORE

Autostore en gama RDS

Seleccionar el banco de memoria RDS deseado (I, II ó III) pulsando brevemente la tecla RDS.

Pulsar la tecla TP/AS hasta que suene la señal de confirmación.

En el display aparece "AS" y corre la indicación de frecuencia.

Al terminar, escuchará el programa de mejor recepción posible.

Automáticamente quedan memorizadas en las teclas de presintonía 1-6 las 6 emisoras más potentes de la gama seleccionada.

Autostore en gama FM

Pulsar la tecla FM/AM hasta que aparezca "FM" en el display.

Pulsar la tecla TP/AS hasta que suene la señal de confirmación.

En el display aparece "AS" y corre la indicación de frecuencia.

Al terminar escuchará el programa de mejor recepción posible.



Autostore en gama AM

Pulsar la tecla FM/AM hasta que aparezca "MW" o "LW" en el display.

Pulsar la tecla TP/AS hasta que suene la señal de confirmación.

En el display aparece "AS" y corre la indicación de la frecuencia.

Al terminar, escuchará el programa de mejor recepción posible.



Sintonizar emisoras o programas RDS con la búsqueda automática

Seleccionar la gama de recepción (MW, LW, FM, (RDS) I, II o III)

En el display aparece, por ejemplo: "FM 92.70".

En modo RDS, pulsar hasta percibir la señal de confirmación la tecla < ó >. La búsqueda se detiene en la próxima emisora o programa RDS. Una pulsación corta busca la siguiente emisora que tiene buena recepción.

La máxima sensibilidad de búsqueda

se produce cuando aparece "DX" en el display, bien de manera automática en la segunda pasada por toda la banda de frecuencias o activándola/desactivándola manualmente pulsando brevemente la tecla DX/MAN.

Buscar frecuencias y programas RDS con mensajes de tráfico

Pulsando brevemente la tecla TP/AS se activa y se desactiva consecutivamente la función de mensajes de información sobre el estado de tráfico. En el display aparece "TP".

Sintonización manual de la frecuencia

1. Seleccionar una de las bandas FM, MW o LW.
2. Pulsar la tecla DX/MAN hasta que suene una señal y aparezca en el display "MAN" y la frecuencia sintonizada.
3. Sintonizar la frecuencia deseada pulsando una de las teclas < ó >. Si se pulsan estas teclas brevemente el desplazamiento es paso a paso y si se mantienen pulsadas las frecuencias se desplazan rápidamente. Ejemplo de display: "MAN 92.70".
4. Para finalizar la sintonización manual de la frecuencia, pulsar brevemente la tecla DX/MAN.



Tecles de presintonía 1-6

Seleccionar la gama de recepción (MW, LW, FM, (RDS) I, II ó III).

- Sintonizar una emisora

Cuando la frecuencia sintonizada de una gama correspondiente, por ej.: I, ya se encuentra memorizada en una tecla de presintonía, aparece en el display el número correspondiente a esa tecla de presintonía.

- Memorizar la emisora sintonizada:

Pulsar la tecla donde se desea memorizar esa emisora hasta que suene la señal de confirmación.

- Llamada de un programa RDS memorizado.

Pulsar brevemente la tecla de presintonía correspondiente.

El contenido de las memorias no se pierde aunque el aparato sea separado de la corriente.



Conmutación a los mensajes de tráfico

Cuando en el display aparece TP (Traffic Program) el aparato está dispuesto para recibir mensajes sobre la situación del tráfico en cualquier modo de funcionamiento.

Activación del TP

Pulsar brevemente la tecla TP/AS. En el display aparece "TP". Si la emisora sintonizada no dispone de este servicio el aparato busca automáticamente la siguiente emisora que no tiene.

Los mensajes de tráfico se reproducen a un nivel de volumen mínimo determinado. En el modo avanzado PROG-SYSTEM" puede Vd. cambiar el volumen mínimo. Tras el mensaje de tráfico, se continuará escuchando la fuente seleccionada previamente al volumen que tuviera ajustado.

Si se ajusta el volumen general a "VOL 00" se escucharán exclusivamente mensajes de tráfico.

El funcionamiento del CD o del CD6 queda interrumpido durante la reproducción de los mensajes de tráfico.

Durante la reproducción de un mensaje de tráfico, Vd. puede variar el volumen con el mando principal A. De igual modo al pulsar brevemente la tecla TP/AS desactiva la reproducción de ese mensaje de tráfico.

Desactivación del TP

Para desactivar la función pulsar brevemente la tecla "TP/AS".

Si la emisora de mensajes de tráfico que Usted ha sintonizado se escucha con dificultad, el aparato inicia automáticamente la búsqueda de una emisora de esa clase de mejor recepción. Si ha seleccionado en el modo PROG "LRN ON" aparecerá en el display "LRN ...".

Clases de programa (PTY). Sólo en modo RDS

En el supuesto de que las emisoras ofrezcan en las gamas de FM I, II ó III el servicio PTY (PYT = Program Type)

Clasificación de los programas según las categorías siguientes:

NEWS	Noticias y actualidades
AFFAIRS	Política y sucesos
INFO	Programas informativos
SPORT	Deportes
EDUCATE	Aprendizaje y educación
DRAMA	Teatro y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Programas de entretenimiento
POP	Música POP (grandes éxitos)
ROCK M	Música Rock
EASY M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Otros programas musicales
WEATHER	El Tiempo, meteorología
FINANCE	Noticias de economía
CHILDREN	Emisiones para niños
SOCIAL A	Información social
RELIGION	Programas religiosos
PHONE IN	Llamada telefónica
TRAVEL	Viajes y transporte
LEISURE	Tiempo libre
JAZZ	Música Jazz
COUNTRY	Música Country
NATIONAL	Emisiones nacionales
OLDIES	Clásicos populares
FOLK M	Música Folk
DOCU	Documentales
NO PTY	Sin código de clase de programa



Teclas de programa PTY

Las teclas de presintonía vienen programadas con las clases de programación siguientes: 1 NEWS, 2 SPORT, 3 POP (con EASY M), 4 ROCK M y 5 CLASSICS (con LIGHT M).

La tecla de presintonía 6 PERS (personal) se puede utilizar para memorizar un programa de su elección:

1. Activar la función PTY pulsando brevemente la tecla PTY/PROG
2. Pulsar la tecla < ó > hasta que aparezca en el display la clase de programación deseada.
3. Pulsar la tecla 6 hasta percibir la señal de confirmación.

Función PTY

1. Activar la función PTY pulsando brevemente la tecla PTY/PROG. En el display aparece la última clase de programación que seleccionó.

2. Elegir la clase de programación:

Con las teclas de presintonía: 1 (NEWS), 2 (SPORT), 3 (POP), 4 (ROCK M), 5 (CLASSICS) ó 6 (PERS). Pulsando la tecla de programación deseada, se inicia la búsqueda del próximo programa de radio de la clase seleccionada, mientras aparece "PTY..." en el display, o bien pulsando brevemente "< " ó "> " hasta que aparezca en el display la clase de programación deseada, pulsar otra vez "< " ó "> " hasta que suene la señal de confirmación. La búsqueda PTY arranca hasta encontrar la siguiente emisora que emita la clase de programación deseada, en cuyo caso aparece en el display la abreviatura correspondiente, por ej.: "POP".

Para buscar la siguiente emisora mantener pulsada la tecla hasta que suene la señal de confirmación.

Si en ese momento no hay ninguna emisora que emita esa clase de programación deseada, se escucha al finalizar la búsqueda la última emisora sintonizada y la función PTY se desactiva automáticamente.

3. Abandonar la función PTY

Pulsar brevemente la tecla PTY/PROG o esperar aproximadamente 9 segundos a la desactivación automática.

Compact Disc



Seleccionar modo de funcionamiento CD/CD6

Pulsar la tecla CD/CD6

Cambiar la indicación del display

Pulsar la tecla 2 hasta que suene la señal de confirmación.

Seleccionar CD 6

Pulsar brevemente la tecla 1-6 correspondiente a la posición que ocupa el CD que se quiere escuchar hasta que aparezca en el display el número del CD deseado.

Pausa

Pulsar la tecla 5 hasta que suene la señal de confirmación. Para eliminar la pausa pulsar brevemente una de las teclas 1-6.

Extracción del CD

Pulsar la tecla EJECT (a).

En caso de pulsar la tecla (a) y no extraer el CD de la radio, ésta lo introduce de nuevo, pero no lo activa.



Avanzar o retroceder títulos

Pulsar TRACK+ > ó TRACK- < para retroceder o avanzar títulos de un mismo CD.

Avance y retroceso rápido

Para escuchar aceleradamente a bajo volumen.

Mantenga pulsada la tecla > para el **avance rápido**.

Mantenga pulsada la tecla < para el **retroceso rápido**.

Reproducción de los títulos de CD durante 10 segundos aproximadamente (TRACK SCAN)

Mantener pulsada la tecla 1 hasta que suene la señal de confirmación. En el display aparece brevemente "TR SCAN". Si desea quedarse con el título que está sonando: Pulse brevemente cualquier tecla de la "1" hasta la "6".

En el display aparece brevemente "RESET".

Reproducción de los títulos de CD en orden aleatorio (TRACK RANDOM)

Mantener pulsada la tecla 4 hasta que suene la señal de confirmación. En el display aparece brevemente "TR RND".

Si desea finalizar el modo aleatorio: Pulse brevemente cualquier tecla de la 1 a la 6. En el display aparece brevemente "RESET".

Reproducción del primer título de cada CD durante 10 segundos aproximadamente (CD SCAN) (Sólo CD6)

Mantener pulsada la tecla 3 hasta que suene la señal de confirmación. En el display aparece brevemente "CD SCAN".

Si desea quedarse con el CD que está sonando: pulse brevemente cualquier tecla de la 1 a la 6. En el display aparece brevemente "RESET".

Reproducción de los CDs en orden aleatorio (CD RANDOM) (Sólo CD6)

Mantener pulsada la tecla 6 hasta que suene la señal de confirmación. En el display aparece brevemente "CD RND".

Si desea finalizar el modo aleatorio: Pulse brevemente cualquier tecla de la 1 a la 6. En el display aparece brevemente "RESET".

Pausa para el CD/CD6

Para detener momentáneamente el funcionamiento del CD/CD6 pulse la tecla 5 hasta percibir la señal, en la pantalla aparece PAUSE.

Para reanudar la reproducción pulse cualquiera de las teclas de presintonía 1...6 y en la pantalla aparece RESET.

Cambio de la información del display

Pulse la tecla 2 hasta percibir la señal. En el display cambia la información T14 01:35 ó TRACK 14.

EJECT

Para expulsar el CD, pulsar  en el display aparece EJECT.

Nota

Si una vez expulsado el CD no es retirado de la radio, lo vuelve a introducir pasados unos segundos.

Disposición para emitir los mensajes de tráfico durante la reproducción de CD

Activar TP

Pulsar brevemente la tecla TP/AS. Aparece TP en el display.

Durante la reproducción del mensaje de tráfico se detiene el funcionamiento del CD/CD6.

Desactivar TP

Pulsar brevemente de nuevo la tecla TP/AS.

Durante la reproducción de un mensaje de tráfico: únicamente se desactiva la emisión del aquel mensaje.

Se cambia de nuevo a modo CD/CD6. En el display se mantiene la indicación "TP".

Durante el funcionamiento normal en modo CD/CD6: si desactiva la función "TP". Desaparece "TP" del display.

Finalizar el funcionamiento CD

Seleccione otro modo de funcionamiento.

PROG-System



Ajustes PROG

Ajustes sin complicaciones (funciones)

Para facilitar el manejo, el autorradio dispone de una serie de ajustes PROG que sólo tiene que hacer una vez o circunstancialmente.

Realizar los ajustes

1. Activar el modo PROG

Pulsar la tecla PTY/PROG hasta que suene la señal de confirmación y aparezca brevemente "PROGRAM" en el display. A continuación, el aparato cambia a una de las once funciones de que dispone el sistema PROG. En el display aparece la abreviatura de la última función seleccionada. Ejemplo BEEP ON.

2. Seleccionar la función ajustar

Pulsar brevemente las teclas TRACK+ > o TRACK- <. Para cambiar la función a ajustar. En el display aparece "BEEP ON".

3. Cambiar el valor de la función:

Pulsar la tecla PTY/PROG. En el display destella "BEEP ON".

Pulsar brevemente las teclas TRACK+ > o TRACK- < para cambiar el valor de la función. En el display destella "BEEP OFF".

4. Activar el ajuste:

Pulsar brevemente la tecla PTY/PROG, en el display aparece "BEEP ON".

Llegados a este punto podemos volver a seleccionar y ajustar otra función repitiendo los puntos 2 a 5 ó bien:

5. Finalizar los ajustes

Mantener pulsada la tecla PTY/PROG hasta que suene la señal de confirmación.

Posibles funciones y ajustes del PROG-System

Secuencia de aparición en el display:

"BEEP", "MONO", "LRN", "REG", "IGN", "ON VOL", "TA VOL", "SM VOL", "SCV", "CODE/SAFE" y "BLK".

Señal de confirmación (ON/OFF)

"BEEP ON" En una posición larga, suena una señal de confirmación.

"BEEP OFF" En una posición larga, la confirmación se percibe por un silencio.

Bloqueo automático de la función "mono"

"MONO MAN" El aparato conserva incluso tras su parada y vuelta a poner en marcha el último ajuste seleccionado de la función efectuado con la tecla STEREO/MONO.

"MONO AUT" El aparato se pone en marcha siempre de nuevo en modo STEREO independientemente del valor del último ajuste realizado.

LEARN automático (en funcionamiento radio)

Busca las emisoras de la zona.

Si se encuentra un área de recepción donde se reciben mal las frecuencias RDS con programa de tráfico, debería desactivar la función LEARN automática (LRN).

"LRN ON" LEARN automático

"LRN OFF" Desactiva el LEARN automático

Indicador luminoso (LED) de seguridad (ON/OFF)

"BLK ON" El LED indicador de seguridad destella cuando el aparato y el contacto están desconectados.

"BLK OFF" El LED indicador no destella

Cambio automático de programación regional

Busca la programación de la emisora en esa zona.

Cuando el autorradio recibe en funcionamiento RDS varias emisoras regionales, puede ocurrir que cambie entre diferentes programaciones regionales.

"REG ON" Cambio automático de programación regional.

"REG OFF" No cambia a otro programa regional.

Puesta en marcha del autorradio y parada a través de la llave de contacto

"IGN ON" El aparato se pone en marcha y se apaga mediante la llave de contacto.

El aparato se pone en marcha con la llave de contacto (sólo si también se ha apagado con la llave de contacto).

"IGN OFF" La puesta en marcha y la parada sólo es posible a través del mando principal o introduciendo un CD, y la parada sólo mediante el mando principal.

Limitación del volumen de puesta en marcha

Durante el ajuste se escucha el volumen seleccionado

"ONVOL --" Sin limitación de volumen al encender la radio.

"ONVOL 20" Volumen limitado a 20 (por ejemplo). Banda de limitación --...35.

El volumen sólo se limitará al encender el autorradio si en el momento de apagar la radio el volumen era superior al ajustado en la selección.

Volumen de los mensajes de tráfico

Durante el ajuste se escucha el volumen seleccionado.

"TAVOL 16" Volumen ajustado a 16 (por ejemplo). Banda de limitación: (5 ... 46)

Volumen proporcional a la velocidad (SCV)

"SCV OFF --" SCV desactivado

"SCV HIGH" Máximo incremento de volumen para una velocidad.

Banda de limitación.

OFF No sube el volumen

LOW El incremento del volumen es bajo.

MID El incremento del volumen es medio

HIGH El incremento del volumen es alto.



SM VOL

Selecciona el volumen de la radio durante una llamada de teléfono (si se tiene un kit de telefonía instalado)

Durante el ajuste se escucha el volumen seleccionado.

Banda de limitación --...46

"SM VOL --" No se oye la radio durante la conversación telefónica.

"SM VOL 12" Volumen ajustado a 12 (p.ej.).

Al terminar la conversación telefónica el volumen vuelve a su nivel normal.

SEAT Tarjeta de radio

Modelo

Nº serie/

Nº código

Por favor, pegar número de serie y número de código

AUB-022

Codificación (protección antirrobo, bloqueo de funciones)

El **número de código** de este autorradio se encuentra en la Tarjeta Radio.

El código puede ser introducido por el fabricante, por el concesionario o por el usuario.

Introduciendo ese código, se impide electrónicamente al desmontar el aparato la puesta en marcha de nuevo del autorradio sin su conocimiento.

En ese caso tras la puesta en marcha aparece "SAFE" en el display.

Sólo al introducir el código correcto puede ponerse en servicio de nuevo el autorradio.

En caso de pérdida u olvido del código (Tarjeta Radio), sólo un concesionario oficial -con cargo y mediante prueba de propiedad del autorradio- podrá facilitarle de nuevo la puesta en marcha de su aparato.

¿Está activada la codificación?

En el display aparece "CODE" si la protección está desactivada.

En el display aparece "SAFE" si la protección está activada.

Al introducir el código de seguridad:

Si la radio no estaba codificada, se protegerá la radio.

Si la radio estaba codificada pero no se ha separado la batería, se desprotegerá la radio.

Si la radio estaba codificada y se ha separado la batería, se desbloqueará la radio, pero el código de seguridad continuará activo.



Activar la codificación

1. Activar el modo PROG-System

Mantener pulsada la tecla "PTY/PROG" hasta que suene la señal de confirmación.

2. Seleccionar y activar la función CODE.

Pulsar brevemente las teclas "TRACK+ >" ó "TRACK- <" para cambiar la función CODE. Pulsar brevemente la tecla "PTY/PROG". En el display destella "1000".

3. Introducir el código de seguridad

Introducir el número de la Tarjeta de Radio pulsando repetidamente las teclas "1" a "4" hasta que en el display aparezca el número correcto.

Pulsando brevemente la tecla correspondiente a una cifra, incrementa su valor una unidad. (Después del "9" vuelve a aparecer el "0").

Manteniendo pulsada la tecla correspondiente a una cifra disminuye su valor una unidad. ("Después del "0" vuelve a aparecer el "9").

Ejemplo: número 1703

No pulsar la tecla "1", puesto que esta cifra ya está bien. En el display aparece "1000".

Pulsar siete veces la tecla "2". En el display aparece "1700".

No pulsar la tecla "3" puesto que esta cifra ya está bien. En el display aparece "1700".

Pulsar tres veces la tecla "4". En el display aparece "1703".

4. Confirmar la introducción del código de seguridad.

Pulsar brevemente la tecla "PTY/PROG". En el display aparece "SAFE".

5. Abandonar el modo PROG-SYSTEM.

Mantener pulsada la tecla "PTY/PROG" hasta que suene la señal de confirmación.

Intervalos de espera

Para imposibilitar la desactivación del código por el procedimiento de prueba y error, se ha previsto un intervalo de espera de una hora después de cada intento erróneo. Durante ese periodo podremos poner el aparato en marcha y pararlo, pero permanecerá en silencio.

Durante el intervalo de espera, el aparato debe permanecer encendido. Mientras no haya transcurrido el tiempo de intervalo de espera en el display aparece "SAFE". Transcurrido ese tiempo en el display aparece el número del siguiente intento, por ej. "2 1000".

Codificación

Puesta de nuevo en funcionamiento

Si se separa el autorradio del la batería del vehículo, por ejemplo, durante una revisión en el taller, y la codificación está activada, el aparato queda bloqueado electrónicamente.

1. Poner en marcha el aparato

En el display aparece brevemente "SAFE" y a continuación "1000".

2. Introducir el número de código (de la Tarjeta de Radio). Ver capítulo "Activación del código".



3. Confirmar el número de código pulsando la tecla PTY/PROG hasta que suene la señal de confirmación y aparezca brevemente en el display "SAFE". Ahora la radio está en funcionamiento.

Si ha introducido un número equivocado, se sigue viendo "SAFE" en el display, la radio no suena. Empiece otra vez. Observe los intervalos de espera entre intentos.



Desactivar la codificación (eliminar bloqueo)

Por ejemplo, para desmontar el aparato y retirarlo del vehículo.

1. Poner el aparato en marcha.
Seleccionar PROG-System pulsando brevemente "PTY/PROG". En el display aparece brevemente "PROGRAM" y después aparece "SAFE". Activar el ajuste pulsando de nuevo brevemente la tecla PTY/PROG. En el display destella "1000".
2. Introducir el número de código (de la Tarjeta de Radio). Ver capítulo "Activación del código".
3. Confirmar el número de código pulsando brevemente la tecla PTY/PROG, en el display aparece "CODE". La radio está en funcionamiento.

Si ha introducido un número equivocado, se sigue viendo "SAFE" en el display, la radio no suena. Empiece otra vez desde el principio. Observe los intervalos de espera entre intentos.

La codificación queda entonces permanentemente desactivada. Al volver a montarla en el vehículo, funciona inmediatamente. Para volver a la protección tendrá que codificarla de nuevo por el procedimiento descrito.

Otros datos de interés

Radio Data System (RDS)

El RDS es un sistema de información cuyas señales son emitidas por muchas emisoras, adicionalmente a los programas de radio en FM.

Program Service

Para que vea en el display lo que está escuchando.

En los programas RDS se ve el nombre de la emisora abreviado en el display, por ejemplo Flash FM en el 105.7 del dial.

Tenga en cuenta que los programas RDS pueden tener diferentes programas regionales y nombres.

Enhanced Other Network (EON)

Esta función le permite escuchar los mensajes de tráfico en las gamas de FM I, II y III, incluso aunque haya sintonizado un programa RDS sin servicio propio de mensajes de tráfico. Suponiendo que la emisora de radio que emite el programa RDS sintonizado, emita otro programa RDS que ofrezca mensajes de tráfico.



La disposición a emitir los mensajes de tráfico en programas RDS con EON funciona cuando está "TP" activado en el display y se escucha el programa RDS sintonizado. Activar/Desactivar TP pulsando la tecla TP/AS.

Condiciones de recepción de la radio

Recepción FM

Durante la marcha varían continuamente las condiciones de recepción. Las montañas, edificios, o puentes pueden dificultar la recepción. Esto ocurre especialmente cuando se encuentra alejado de la emisora.

Cuidados y mantenimiento

La construcción de este autorradio garantiza un funcionamiento sin mantenimiento durante largo tiempo. Si tuviera algún problema, diríjase por favor a su Servicio Oficial SEAT.

Garantía

Nuestros equipos de radio tienen las mismas condiciones de garantía que nuestros vehículos nuevos.

Notas

La aplicación de la garantía está condicionada a que el daño no se deba a un tratamiento indebido del aparato o a intentos de reparación por personal no especializado. Además, no debe presentar daños externos.

En caso de avería, se debe presentar al Servicio Oficial SEAT la tarjeta de la radio con el número del código y el número del aparato.

Registro de la radio

Bajo determinadas condiciones, la radio debe estar registrada.

Por ejemplo en Alemania:

Si se utiliza la radio en un vehículo comercial, se debe registrar la radio en la GEZ (Gebühreneinzugszentrale der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten in der Bundesrepublik Deutschland), (Central de recaudación de tasas de las cadenas públicas de la radiodifusión de Alemania).

Características técnicas

- Potencia de salida 4 x 20 W RMS
- Muting telefónico
- Control de intercambiador de CDs desde el autorradio.
- Conexión de entrada para CD.
- LED. Intermitente de seguridad
- Sistema de seguridad: Código
- Gamas de onda RDS, FM, OM (MW), OL (LW).
- TP (disponibilidad para recibir mensajes de tráfico).
- Búsqueda de programas PTY
- EON. Enhanced Other Network (Sistema alternativo para la recepción de mensajes de tráfico).
- SCV. Speed Control Volume (Control de volumen en función de la velocidad).
- Memorias de tono (6 ecualizaciones distintas).
- Sistema Program (Posibilidad de programar varias funciones).
- 3 bancos de memoria de 6 emisoras RDS cada una.
- 6 memorias de emisoras FM
- 6 memorias de emisoras OM (LW)
- 6 memorias de emisoras OL (LW)

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

Activar la codificación	29
Agudos/TREB	13
Ajustes PROG	7/25
Amplificador	8
Avance y retroceso rápido	23

B

Balance/BAL	.. 12
Búsqueda automática	.. 18

C

Características técnicas	34
CD SCAN (primer título de cada CD)	24
CD RANDOM (reproducción de los CDs en orden aleatorio)	24
Clases de programa PTY	20
Codificación	5, 28-32
Compact disc	22
Condiciones de recepción	33
Conmutación de mensajes de tráfico	19
Cuidados y mantenimiento	33

D

Datos de interés	.. 32
Desactivar la codificación	.. 31

Display	10
Documentación de su autorradio	5

Emitir mensajes de tráfico	19
EON (Enhanced Other Network)	32

F

Fader/FAD	12
Función PTY	20
Funcionamiento CD/CD6	10, 11
Funcionamiento radio	10

Garantía	33
Graves/BASS	13

I

Indicador luminoso de seguridad	5
Instrucciones breves	8
Intervalos de espera	30

L

Loudness/Mono	11
---------------------	----

M

Memoria automática	
AUTOSTORE	.. 17

Memoria LEARN.	.. 16
Memoria de ajustes de tono . . .	13
Modos de funcionamiento.	8

P

Prog-System	25
Protección antirrobo	5
Protección contra las sobrecargas	14
Puesta en marcha por tiempo limitado.	6
Puesta en marcha y parada . . .	6

R

Radio	15
RDS (Radio Data System)	32
Recepción estéreo.	15
Registro de la radio.	33

S

Security	9
Seguridad del tráfico.	6
Seleccionar CD	22
Seleccionar radio	15
Seleccionar recepción	15
Sintonizador RDS	16

T

Tarjeta de Radio	5, 28
Teclado numérico	9
TP (Mensajes de tráfico)	24
TRACK RANDOM (títulos en orden aleatorio)	23
TRACK SCAN (títulos durante 10 seg.)	23

V

Volumen	11
Volumen proporcional a la velocidad	27



Español W01M0012006T - Ed. 15.05.01

(GT9)